

Schweizerischer Verband für Konservierung und Restaurierung  
Association suisse de conservation et restauration  
Associazione svizzera per la conservazione e il restauro

Brunngasse 60 | Postfach | 3000 Bern 8 | T: 031 311 63 03 | F: 031 312 38 01 | info@skr.ch | www.skr.ch

## Invitation à la 50<sup>ème</sup> Assemblée générale ordinaire de la SCR

**Lieu:** Landesmuseum Zürich, Musée national suisse,  
auditorium Willy G. S. Hirzel, Museumsstrasse 2, 8021 Zurich  
(accès par la cour intérieure)  
**Date:** samedi 26 mars 2022

---

**09h30**            **Accueil**  
**10h00**            **Début de l'Assemblée générale**

### Points à l'ordre du jour

Veillez consulter les documents avant l'Assemblée générale. Les points 2, 3, 4, 5 et 7, sont consultables à partir du 10.03.2022 sur [www.restaurierung.swiss](http://www.restaurierung.swiss) / espace interne réservé aux membres / documents.

1. Décompte des participants ayant le droit de vote et désignation des scrutateurs
2. Approbation du procès-verbal de l'AG 2021
3. Rapport annuel 2021
4. Fluctuation des membres et admissions des nouveaux membres selon la procédure d'exception
5. Comptes annuels 2021 et rapport des réviseurs
6. Décharge au Comité
7. Budget 2022
8. Élections complémentaires  
Aline Michel se propose comme nouvelle candidate à l'élection au Comité.
9. Informations en provenance du Comité
10. Divers

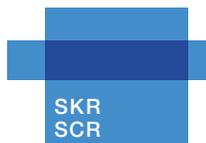
**12h00**            **Fin de l'Assemblée générale**

**Ensuite**            **Apéro**

**Nous vous prions de bien vouloir vous inscrire d'ici au 7.3.2022 sur**  
**<https://restaurierung.swiss/fr/agenda/assemblees>**

Les règles en vigueur en matière de coronavirus s'appliquent.

Au nom du Comité:  
Natalie Ellwanger, Co-Présidente  
Anjo Weichbrodt, Co-Président



## Procès-verbal de l'Assemblée générale de la SCR du samedi 27 mars 2021 Vidéoconférence

L'assemblée générale commence à 10h00. Andreas Franz (président) salue tous les membres connectés. Il se réjouit de la présence de 47 membres à cette assemblée générale, malgré son format inhabituel. Les votations se font exclusivement au moyen du formulaire en ligne. Le nombre définitif de votants sera récapitulé par le secrétariat, après l'assemblée générale.

### 1. Rapport annuel 2020

Le rapport annuel 2020 est disponible dans l'espace interne réservé aux membres sur [www.skr.ch](http://www.skr.ch).  
Aucun point n'est discuté.

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
1	Acceptez-vous le rapport annuel 2020	71	70	0	1

### 2. Fluctuation du nombre de membres et admission de nouveaux membres selon la procédure d'exception

Barbara Ihrig présente les fluctuations du nombre de membres et la liste des admissions de nouveaux membres.

#### Conservateurs-restaurateurs SCR

Aebersold Eva, Wallbach	Grafik und Schriftgut
Bernard Eléonore, Bern	Moderne Materialien und Medien
Bernges Gesa, Basel	Textil, Leder
Chevalier Aurelia, Genève	Peinture – Art moderne – Art contemporain
de Gottrau Nathalie, Matran	Grafiken, Bücher und Photographie
Faldey Mirela, Dornach	Gemälde und Skulptur
Gianolli Marcia, Castel San Pietro	Wall paintings, stone, stucco and architectural surfaces
Haudenschild Meret, Bern	Gemälde und Skulptur
Idargo Sarah, Bern	Livres et arts graphiques
Ingoglia Michel Antoine, Frauenfeld	Grafik, Schriftgut und Photographie
Kocsis Matthias, Würenlos	Architektur und Ausstattung
Lagger Florence, Fribourg	Archéologie-ethnographie
Magnin Emilie, Fribourg	Moderne Materialien und Medien
Nick Florian, Luzern	Architektur und Ausstattung
Rähm Thomas, Zürich	Architektur, Ausstattung und Möbel
Ritter Michaela, Zürich	Graphik, Archiv- und Bibliotheksgut
Sigrist Marie, Lausanne	Architecture, biens culturels, ameublement et peinture murale
von Känel Christoph, Travers	Objets scientifiques, techniques et horlogers

#### Collaborateurs en conservation SCR

Feller Géraldine, Winterthur

#### Membres correspondants

Archivio di Stato Bellinzona

#### Membres en formation

Andrieu Lisa (HKB), Bassetto Anna (HKB), Berger Sophie (HKB), Cunz Niva (HKB), Gerber Alice (HE-Arc), Ghione Alicia (HKB), Gieben Charlotte (HKB), Girardin Léa (HKB), Guillod Gaëtan (HE-SO), Hiltensperger Mischa (HKB), Künzler Jemima (HKB), Möll Anna (HKB), Murgia Valeria Santina (HKB), Muth Marie-Louise (HKB), Ritler Magdalena (HKB), Schaad Lukas (HKB), Schmid Alina (HKB)

### Procédure d'exception – Commission d'admission

La commission d'admission et le comité proposent à l'assemblée générale d'admettre les personnes suivantes comme membres « conservateurs-restaurateurs SCR »

Grau Sébastien, Morgins  
Vaschetto Camille, Lausanne

Peinture  
Tableaux, peintures murales et objets d'art (toile, bois et pierre)

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
2	Admissions de nouveaux membres selon la procédure: Sébastien Grau	67	60	0	7
3	Admissions de nouveaux membres selon la procédure d'exception: Camille Vaschetto	67	58	0	9

Une cordiale bienvenue est souhaitée à ces nouveaux membres.

### Démissions

Nous devons malheureusement enregistrer deux décès : les deux membres d'honneur Bruno Mühlethaler-Buob et Josmar Lengler sont décédés en 2020. Une minute de silence est observée pour ces deux défunts.

16 membres « conservateurs-restaurateurs SCR » ont quitté la SCR. La SCR compte actuellement 456 membres, donc 306 membres « conservateurs-restaurateurs SCR ».

### 3. Comptes annuels 2020 et rapport des réviseurs

Barbara Ihrig présente les comptes annuels 2020 qui se soldent par un bénéfice de CHF 25'415.29, pour des dépenses s'élevant à CHF 140'060.86 et des recettes de CHF 165'476.15. La fortune de l'Association au 31.12.2020 s'élève à CHF 185'013.84.

Barbara Ihrig commente quelques détails, après quoi le rapport des réviseurs est affiché.

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
4	Acceptez-vous les comptes annuels 2020?	71	65	0	6

### 4. Décharge au Comité

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
5	Décharge au comité: souhaitez-vous donner décharge au comité??	71	59	1	11

### 5. Budget 2021

Le budget 2021 ainsi que les remarques et explications y relatives peuvent être téléchargés du site Internet. Le budget prévoit un bénéfice de CHF 250.00 pour des recettes de CHF 129'500.-- et des dépenses de CHF 129'250.--. Barbara Ihrig commente quelques postes du budget présentant des écarts importants par rapport à l'année précédente.

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
6	Acceptez-vous le budget 2021 ?	71	68	0	3

### 6. Élections

Andreas Franz (président) et Barbara Ihrig (caissière) prennent congé du comité, non sans émotion. Tous deux sont remerciés de leur long engagement par des applaudissements nourris.

Natalie Ellwanger et Anjo Weichbrodt se présentent à l'élection pour une **coprésidence**.

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
7	Elections: Êtes-vous en faveur de l'élection de Natalie Ellwanger - Co-présidente ?	71	67	1	3
8	Êtes-vous en faveur de l'élection de Anjo Weichbrodt - Co-président ?	71	64	0	7

Nora Baur (sortante) et Meret Haudenschild (sortante) se représentent à l'élection au **comité**.

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
9	Êtes-vous en faveur de la réélection de Nora Baur - Comité?	71	65	0	6
10	Êtes-vous en faveur de la réélection de Meret Haudenschild - Comité?	71	69	0	2

### Organe de révision

Nr.	Question	membres votants	Oui	Non	Abstention
11	Organe de révision: Êtes-vous en faveur de la réélection du bureau V.I.B, Berne ?	71	67	0	4

## 9. Informations du Comité

Andreas Franz informe sur les changements personnels au sein de la commission d'admission : Maja Stein, qui fait partie de la commission d'admission depuis 10 ans et qui en a aussi assuré la présidence, se retire. Nous la remercions très cordialement de son engagement ! Florane Gindroz se met à disposition comme nouvelle présidente de la commission d'admission – un grand merci à elle ! Conformément au règlement, deux représentant-e-s par groupe spécialisé doivent siéger dans la commission d'admission. C'est n'est actuellement pas encore le cas pour tous les groupes spécialisés. Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au secrétariat, à l'attention du comité.

Andreas Franz propose un aperçu des activités prévues. Sur le thème du Swiss CRC Master Award, il informe que la SCR a pu remettre à quatre « Masters in Conservation » fraîchement diplômés un SCR Nominees Award sous la forme d'un bon pour un cours de perfectionnement. L'association attache une grande importance à la promotion de la relève, et nous sommes très heureux de participer, chaque année, à l'évaluation des meilleurs travaux de master.

## 10. Divers

Andreas Franz remercie les membres du comité, le secrétariat de la SCR, les délégués et les coordinateurs/trices des groupes spécialisés ainsi que toutes les commissions et tous les groupes de travail.

La coprésidente nouvellement élue Natalie Ellwanger prend la parole. Elle remercie encore une fois Andreas Franz et Barbara Ihrig de leur excellent travail durant ces dernières années. Tous deux ont rendu de grands services à l'association et au travail au sein du comité. L'ensemble du comité et le secrétariat adressent leurs meilleurs vœux à Andreas Franz et Barbara Ihrig, et se réjouissent de les revoir.

Pour terminer, Natalie Ellwanger remet un « grand merci » aux deux partants.

Andreas Franz clôt l'Assemblée générale à 12h00.

Pour le procès-verbal : Caroline Trebing

Berne, mars 2021

## Rapport annuel SCR 2021 (1<sup>er</sup> janvier - 31 décembre 2021)

Chères et chers collègues,

Une nouvelle année marquée par la pandémie s'est achevée et nous nous réjouissons de vous retrouver à nouveau en personne lors de notre prochaine Assemblée générale en mars.

Le Comité, actuellement co-présidé, est une équipe bien rodée grâce au soutien actif de Caroline Trebing et Silvia Müller au secrétariat, qui sont nos rocs dans la tempête. Nous remercions aussi ici une fois encore Barbara Ihrig et Andreas Franz, démissionnaires lors de la dernière Assemblée générale, pour leur travail de longue haleine au sein du Comité. Tous deux sont encore à nos côtés pour répondre à nos questions et restent actifs dans l'association au sein de leurs groupes spécialisés respectifs.

Cette année encore, nous nous réjouissons d'accueillir de nombreux nouveaux membres venus de toutes les régions du pays. L'un des objectifs que nous nous sommes fixés est de rapprocher les trois régions linguistiques entre elles et nous espérons vivement que nos initiatives à cet égard seront couronnées de succès.

---

### Congrès annuel 2021

En raison de la situation épidémiologique tendue et compte tenu des recommandations de l'OFSP, le Comité a décidé en février d'annuler le congrès annuel et de le reporter à 2022.

Il était bien sûr très dommage de ne pas pouvoir toutes et tous se retrouver et échanger à large échelle entre spécialistes de la profession en 2021, c'est pourquoi nous nous réjouissons de notre congrès en mars 2022. Nous reconduisons le thème du congrès prévu l'an dernier, *Un contexte délicat – La conservation dans des conditions difficiles*, qui n'a en effet rien perdu de son actualité.

---

### Assemblée générale 2021

L'Assemblée générale en ligne 2021 a pu être tenue avec succès. Le 27 mars 2021, 118 membres y étaient virtuellement présent·es, dont 71 membres votants qui se sont exprimés par voie électronique.

Tous les points de l'ordre du jour soumis au vote ont été approuvés à une large majorité et décharge a été donnée au Comité. Natalie Ellwanger et Anjo Weichbrodt ont été confirmés à la co-présidence et les deux membres du Comité Nora Baur et Meret Haudenschild réélues pour un nouveau mandat.

C'est en les applaudissant chaleureusement que nous avons pris congé d'Andreas Franz et de Barbara Ihrig – encore une fois, un très grand merci pour le travail accompli !

Le détail des votes lors de l'Assemblée générale 2021 [peuvent être téléchargés ici](#).

---

### Formation continue 2021

La SCR apporte son soutien aux formations continues en offrant généralement un rabais aux membres SCR et aux membres en formation ainsi qu'une garantie de déficit en cas de nombre insuffisant de participant·es.

Suivre une formation continue de la SCR en vaut la peine !

Au cours de l'année sous revue, quatre formations continues ont été organisées.

### Microfading – Could it be useful for your light-sensitive collection?

(séminaire en ligne de l'IAP en collaboration avec le MNS et la SCR)

La suite du webinaire sur la lumière, débuté en 2021, s'est déroulée le 4 février 2021, avec 25 participant·es. Joyce Townsend, oratrice principale du webinaire, consultante et Senior Conservation Scientist à la Tate à Londres et Betty Sacher, responsable des collections au Museum zu Allerheiligen de Schaffhouse, ont présenté le système Microfading et la manière dont il s'utilise au quotidien. Jusqu'à présent, on le connaît

surtout dans le domaine de la restauration du papier. Sur la base de ce que l'on sait aujourd'hui, il faut reconsidérer de fond en comble la façon dont les couleurs vieillissent et s'affadissent. La présentation et la discussion qui a suivi ont été très appréciées. Nous remercions les deux oratrices pour leur contribution.

#### « Atelier IPM – Poissons d'argent et autres nuisibles »

(organisation : HKB et SCR)

Jamais deux sans trois ! En raison de la forte demande, nous avons organisé du 1<sup>er</sup> au 3 septembre 2021 la troisième édition de l'Atelier IPM qui a remporté un franc succès.

Au cours de la première journée, Dr Pascal Querner a tout d'abord introduit l'IPM, qui consiste en des mesures de prévention, de surveillance et de lutte contre les nuisibles. Les deux jours suivants ont été consacrés à l'identification des différents types de dommages causés par les insectes et les rongeurs aux œuvres des musées et aux moyens de les combattre.

Une fois encore, un grand merci au Dr Pascal Querner pour l'atelier passionnant et professionnel qu'il a mené comme à Gesine Betz pour la parfaite organisation.

#### Laser operator for cultural heritage cleaning, du 16 au 18 septembre 2021

(organisation : SUPSI et SCR)

Le cours sur l'utilisation du laser dans le domaine de la restauration d'œuvres d'art s'est déroulé du 16 au 18 septembre au siège de la SUPSI à Mendrisio. Le cours, alliant théorie et pratique, a été animé par une équipe interdisciplinaire d'enseignant·es composée d'expert·es scientifiques, de techniciens opérationnels, de conservatrices-restauratrices et de conservateurs-restaurateurs. Le fonctionnement et l'utilisation de quatre types d'appareils différents y ont été détaillés : deux appareils mis à disposition par ELEN, le fabricant italien de laser et partenaire de la formation (Neodymium Yag en régime QS et Erbium Yag) et deux appareils mis à disposition par la SUPSI (tous deux Neodymium Yag, l'un en régime LQS et l'autre en régime SFR). Ces appareils permettent de traiter un large éventail de supports grâce à leurs différents modes de fonctionnement et aux différentes longueurs d'onde du rayon laser qui déterminent la durée de l'impulsion et la quantité d'énergie.

En raison du programme limité du cours, il n'a pas été possible d'approfondir certains sujets, mais l'observation et l'expérimentation de ces techniques sur différents matériaux (aussi bien sur des répliques que sur des fragments d'œuvres originales) ont stimulé la curiosité de toutes et tous. Ainsi, les onze participant·es ont facilement trouvé un terrain d'échanges stimulant et des sujets de discussion passionnants, bien que toutes et tous soient originaires de différents pays comme la France, la Suisse et l'Italie et conservatrices-restauratrices ou conservateurs-restaurateurs spécialisé·es dans différents types d'œuvres d'art tels que la peinture murale, la pierre ou la terre cuite archéologique.

Aujourd'hui, le laser est à l'évidence un outil indispensable pour éliminer les matériaux indésirables et il est donc important que les conservatrices-restauratrices et conservateurs-restaurateurs connaissent les avantages et les limites de l'emploi du laser. Les commentaires enthousiastes des participant·es à la fin du cours ont démontré l'efficacité de cette formule et pourraient nous amener à la répéter dans les années à venir.

Alberto Felici

---

### Rencontre régionale au Tessin

Afin de favoriser les échanges avec nos membres et dans les différentes régions, nous avons décidé d'organiser des rencontres régionales. L'objectif est d'instaurer un dialogue, de recueillir les expériences et de cerner les besoins de nos membres, d'offrir une meilleure vue d'ensemble du travail de l'association et de donner envie de s'y engager.

La première rencontre, à laquelle neufs collègues ont assisté, s'est déroulée le 3 décembre à la SUPSI, Mendrisio. Comme beaucoup d'entre vous le savent déjà, la SUPSI a déménagé à Mendrisio et nous avons donc eu l'occasion de visiter les nouveaux ateliers de restauration et les laboratoires scientifiques. Cette rencontre a permis de présenter les projets actuels et les nouveautés en matière de formation de Bachelor et de Master.

Nous avons détaillé le travail du Comité et celui de nos membres actifs dans différents rôles au sein de la SCR. Une éventuelle aide de l'association à nos membres pour organiser diverses activités a également été évoquée. Cette rencontre a aussi permis d'exprimer des frustrations de longue date envers les interactions avec l'association et de relancer le groupe régional Tessin afin que donner plus de place à nos collègues de ce canton et à leur environnement de travail, que ce soit par le biais de manifestations organisées en commun et/ou leur collaboration dans le travail associatif.

Après la séance, nous avons visité ensemble le chantier-école de la SUPSI dans le baptistère de Riva San Vitale. L'édifice paléochrétien abrite des peintures murales datées du X<sup>e</sup> au XII<sup>e</sup> siècle. Les étudiant-es ont présenté avec brio les différentes problématiques et les interventions possibles. Cette journée, riche en rencontres, s'est achevée dans un grotto traditionnel où nous avons dégusté polenta et vin rouge tessinois, et vécu des échanges passionnants.

Nous nous réjouissons de la prochaine rencontre régionale, cette fois-ci en Suisse romande.

---

## **Activités des groupes spécialisés**

Les groupes spécialisés GS ont une fonction importante pour le développement de la communauté et les formations continues dans chaque domaine. Ils sont autonomes et leurs activités sont organisées par leurs coordinatrices et coordinateurs. Les activités d'un GS consistent à la fois en réunions dans un atelier en fin de journée et en cours de formation continue de haut niveau donnés par des intervenants de renommée internationale.

Le Comité encourage chaque membre à prendre une part active dans un GS, indépendamment de son statut au sein de l'association (membre en formation, collaborateur en conservation, conservateur-restaurateur SCR®).

### **Architecture et biens culturels (architektur@skr.ch)**

Coordination du GS : Andreas Franz, Susanna Pesko

Le workshop du GS portant sur la photographie d'architecture et la documentation photographique, prévu du 23 au 25 septembre 2021 à Bubikon, a été annulé en raison du nombre insuffisant d'inscriptions.

Au vu des incertitudes de planification liées à la pandémie, aucune activité n'a eu lieu en Suisse romande en 2021.

### **Peinture et art contemporain (gemaelde@skr.ch)**

Coordination du GS : Marco Rebel et Éléonore Bernard

En raison de la pandémie, aucun événement n'a été organisé par le groupe spécialisé Peinture et art contemporain l'année dernière. En fin d'année, un sondage a été mené auprès de tous les membres du GS afin de planifier les prochaines manifestations. Le groupe spécialisé se réjouit de relancer ses activités en 2022.

### **Objets d'intérêt culturel (objekte@skr.ch)**

Coordination du GS : Barbara Ihrig et Urs Lang

Cette année, le groupe spécialisé ne n'est réuni qu'une seule fois en raison de la pandémie. Le 10 décembre, par un temps réellement hivernal, dix restauratrices et restaurateurs intrépides se sont retrouvés au musée de *Neuthal Textil- und Industriekultur* pour une visite guidée divertissante et extrêmement documentée de la filature en suivant le parcours « de la balle de coton au fil à tisser ». Nous avons toutes et tous été surpris par le nombre d'étapes nécessaires à la fabrication d'un fil fonctionnel à partir du coton brut et par le nombre de machines nécessaires.



M. Guyer nous a non seulement fait visiter l'exposition et répondu à nos nombreuses questions, mais il a également fait tourner les machines pour illustrer concrètement le processus de production.



Après un déjeuner léger, la directrice du Musée Nora Baur nous a fait visiter l'ensemble du bâtiment – de la cave, avec les arbres d'entraînement encore visibles, alimentés à l'origine par la force hydraulique, à l'atelier de broderie en passant par l'atelier de tissage. Nous avons pu discuter des problèmes de conservation (par exemple, le travail de filage nécessite un taux d'humidité élevé qui corrode les parties métalliques des machines) et évoquer le problème de la relève dans un musée géré par des bénévoles – d'anciens travailleurs du textile.

Un passage par la boutique du musée et ses nombreuses tentations a clôturé cette belle et passionnante journée. Nous remercions chaleureusement Nora Baur, M. Guyer et l'équipe du Neuthal, qui nous ont également offert toutes les boissons !

### **Médias et arts performatifs ([medienkunst@skr.ch](mailto:medienkunst@skr.ch))**

Coordination du GS : Géraldine Feller et Emilie Magnin

Après le report de la première rencontre du tout nouveau groupe spécialisé Médias et arts performatifs en raison de la pandémie, deux événements ont tout de même pu se dérouler cette année.

En juin 2021, le GS s'est réuni au Kunstmuseum de Langenthal pour une visite de l'exposition « H.O.Me Heim für obsolete Medien », où le curateur Flo Kaufmann a donné un aperçu de son travail en tant qu'artiste et *bricoleur universel*

En septembre 2021, la visite au SMEM (Musée suisse des instruments de musique électronique) à Fribourg, initialement prévue un an plus tôt, a finalement pu avoir lieu. Le GS a découvert la *Playroom*, conçue à la fois comme un dépôt de démonstration et une « archive vivante » où les instruments peuvent être joués, et discuté avec l'équipe enthousiaste du SMEM de la conservation et de la communication autour de cette collection de centaines d'instruments de musique électronique.

D'autres manifestations sont en cours de planification pour l'année prochaine et les coordinatrices du groupe se réjouissent déjà d'accueillir toutes les personnes intéressées.

### **Meubles et bois (moebel-holz@skr.ch)**

Coordination du GS : Rolf Michel

En raison de la pandémie, aucun événement n'a été organisé par le groupe spécialisé Meubles et bois l'année dernière.

### **Cas d'urgence / Catastrophes (notfall@skr.ch)**

Coordination du GS : Guido Voser

Sur la base des recommandations et des instructions du Conseil fédéral, de l'Office fédéral de la santé publique et des cantons pour lutter contre la pandémie de coronavirus, aucune rencontre du GS Cas d'urgence / Catastrophes de la SCR n'a été organisée.

### **Textile (textil@skr.ch)**

Coordination du GS : Iona Leroy

En raison de de la pandémie de coronavirus et afin de protéger les membres du groupe spécialisé, la rencontre prévue en première moitié d'année a été reportée.

- 16 août 2021, visite d'un projet de conservation en cours : « Purifier une collection de ses substances nocives », sous la direction de Karin von Lerber, dans les environs de Zurich ; 8 inscriptions
- 7 septembre 2021 : 66<sup>e</sup> réunion du groupe spécialisé au Musée Neuthal Textilindustrie, visite guidée de l'atelier de tissage + réunion du groupe spécialisé ; 18 inscriptions

Au programme 2022 :

la coordination du groupe spécialisé est assurée par Claudia Merfert et Rahel Vetter.

- 17 mars 2022 : 67<sup>e</sup> réunion du groupe spécialisé au Musée Historique de Berne et visite guidée de l'exposition *Mythos Samurai. La collection Ann & Gabriel Barbier-Mueller*
- Avril : CULTURA SUISSE
- Mai-juin, formation continue : broderie *Miao* au Musée d'ethnologie de Zurich
- Été : rencontre annuelle
- Automne : 68<sup>e</sup> réunion du groupe spécialisé au Musée historique de Bâle

---

## **Activités de la commission d'admission et des délégués**

En 2021, la commission d'admission, présidée par Floriane Gindroz, a examiné deux candidatures.

### **Journées du patrimoine 2021 (en coopération avec NIKE)**

Déléguée : Cordelia Bucher

Les Journées du patrimoine se déroulent dans 50 pays européens. En Suisse, la coordination à l'échelle nationale est assurée par le [Centre national d'information sur le patrimoine culturel](http://www.hereinspaziert.ch) (NIKE) ([hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch)).

Les 11 et 12 septembre 2021, les Journées du patrimoine ont abordé le thème *Gewusst wie – Faire et savoir-faire – Saper fare – Savoir co far*. L'artisanat était au centre de ces discussions qui ont aussi porté sur la question de savoir ce qui fait un bien culturel et comment nous pouvons l'entretenir et le développer.

La SCR était l'invitée de la *Bauhütte* de la Cathédrale de Berne. Au total, plus de 150 personnes ont visité la cathédrale et la Bauhütte ce dimanche-là. Nous leur avons montré notre savoir-faire et notre travail à différentes postes et avons pu en parler avec elles.

Parallèlement, les collaboratrices et collaborateurs de la cathédrale ont mené des visites guidées sur les travaux de restauration en cours sur le plafond de la nef. Nos postes et les travaux de la Bauhütte ont permis de créer un lien thématique avec la visite guidée de la cathédrale et ainsi réussi à transmettre notre métier de manière passionnante et vivante.

En 2022, les Journées du patrimoine auront lieu les 10 et 11 septembre sur le thème *Freizeit – Temps libre – Tempo libero – Temps liber*. Cette année encore, la SCR présentera nos métiers et l'association.

---

## Commissions spécialisées

### Formation continue (ICOMOS, NIKE, OFC)

Délégué·e : Beat Waldispühl, Mirjam Krieg

Le congrès DIGIARCH 2020, prévu les 18 et 19 juin 2020, a été reporté d'un an en raison de la pandémie de coronavirus. Le groupe de travail interdisciplinaire « Formation continue », soutenu par NIKE, Icomos et l'OFC, et en collaboration avec le réseau Archéologie Suisse et l'Office de la planification territoriale du canton de Zurich (Amt für Raumentwicklung des Kantons Zürich), a travaillé à la préparation de DIGIARCH 2021.

Le congrès sur « Le patrimoine culturel à l'ère numérique » a enfin pu avoir lieu le 24 mars 2021. En raison de la pandémie toujours en cours et au centre du sujet en question, le congrès s'est déroulé de manière virtuelle. Des spécialistes de différents domaines tels que l'archéologie et la conservation des monuments historiques ou d'autres domaines spécialisés ont pu réfléchir à la perception, à l'application et aux façons de traiter le patrimoine culturel numérisé ou numérique. Hébergé sur une plateforme virtuelle, DIGIARCH 2021 n'avait rien à envier à un congrès conventionnel : le déroulement technique sans faille et une plateforme visuellement attrayante ont permis de prendre part à trois sessions animées par des spécialistes, de découvrir des projets numériques innovants sur une *marketplace* et d'échanger de manière interactive dans les ateliers qui ont suivi. Tous les participant·es à la conférence ont discuté en petits groupes des opportunités, mais aussi des risques que représente le patrimoine culturel numérique ou numérisé.

---

## Travaux internes de la SCR

### Sensibilisation

- Journées du patrimoine (coopération avec NIKE)

### Groupes de travail de la SCR

- Groupe de travail « Documentation dans la préservation des monuments historiques »
- Groupe de travail « SCR et artisanat dans la préservation des monuments historiques »

### Coopération de la SCR avec les Hautes écoles

- Coopération en matière de formation continue avec la HKB et la SUPSI
- Présentation de la SCR aux Hautes écoles HEarc, HKB, SUPSI

### Relations interdisciplinaires

En 2021, le Comité a poursuivi et approfondi la bonne collaboration et les échanges avec les organisations partenaires suivantes :

- OFC Office fédéral de la culture
- PBC Protection des biens culturels
- NIKE Centre national d'information pour la conservation des biens culturels
- CSCM Conférence suisse des conservatrices et conservateurs des monuments
- GTP Groupe de travail protection du patrimoine
- Cours « Artisan du patrimoine bâti »
- ICOMOS Suisse
- ICOM Suisse
- AMS Association des musées suisses

## Finances

Les comptes annuels 2021 et le budget 2022 sont disponibles à partir du 11 mars 2022 dans l'espace interne du site Internet réservé aux membres [www.restaurierung.swiss](http://www.restaurierung.swiss).

## Comité

Natalie Ellwanger (co-présidente)	depuis 2017, co-présidence depuis 2021
Anjo Wochbrodt (co-président)	depuis 2020, co-présidence depuis 2021
Nora Baur	depuis 2020
Meret Haudenschild	depuis 2019

## Délégués

E.C.C.O.	Natalie Ellwanger (ad interim)
Cours « Artisan du patrimoine bâti »	Wendel Odermatt
Journées du patrimoine	Cordelia Bucher
Conservation Angels	à pourvoir
NIKE, HKB, HeARC, SUPSI	à pourvoir
Règlement de l'UE sur les biocides 528/2012	Markus Leuthard

D'autres membres SCR élu·es à titre personnel dans des commissions spécialisées informent aimablement et régulièrement la SCR.

Formation Continue OFC, NIKE, ICOMOS	Flavia Flückiger, Mirjam Krieg
Cours « Artisan du patrimoine bâti »	Michel Muttner

## Collaborateurs/trices (sans mandats de délégués) :

Pool de traduction : Thomas Zirlewagen (coordination) + de nombreux membres !

## Statistique des membres 2021

La statistique des membres est disponible dès le 11 mars 2022 sur [www.restaurierung.swiss](http://www.restaurierung.swiss) dans l'espace interne du site Internet réservé aux membres.

## Donateurs et sponsors

Nous sommes extrêmement reconnaissants envers nos donatrices, nos donateurs et nos sponsors pour leur soutien depuis de nombreuses années !

Compactus & Bruynzeel AG, Deffner & Johann GmbH, DiVisual® GmbH, docusave AG, HALBE-Rahmen GmbH, Keimfarben AG, Kremer Pigmente GmbH & Co KG, Lascaux Colours & Restauro, Oekopack Conservus AG, Sandmaster AG, Testo AG, Welti-Furrer AG

---

## Perspectives 2022

Le congrès annuel de la SCR « Un contexte délicat – La conservation dans des conditions difficiles » aura déjà eu lieu la veille de l'Assemblée générale au Musée national.

Nous participerons à nouveau à la Cultura Suisse à Berne du 6 au 8 avril, avec un stand et des animations. Nous remercions les bénévoles qui nous apportent leur soutien.

Le SWISS CRC Master Award sera décerné dans ce cadre. Au cours de cet événement, la SCR remettra à toutes les diplômées présentes le *SKR Nominees Award*.

Pour la première fois, nous prendrons une part active au *European Restoration Day* le 16 octobre 2022 en Suisse.

Sous la direction de Cordelia Bucher, nous serons représenté·es aux Journées européennes du patrimoine. En 2022, les Journées du patrimoine se dérouleront les 10 et 11 septembre sur le thème *Freizeit – Temps libre – Tempo libero – Temps liber*.

Après notre rencontre productive avec nos collègues tessinois·es l'automne dernier, nous souhaitons maintenant rencontrer nos collègues de Suisse romande en 2022 pour mieux nous connaître et resserrer les liens.

Comme toujours, nous nous efforçons de mettre sur pied un programme de formation continue attrayant. Si vous souhaitez une formation continue particulière, veuillez nous faire part de vos suggestions et de vos souhaits.

Pour les autres dates, veuillez consulter le calendrier des manifestations sur le site de l'association [www.restaurierung.swiss](http://www.restaurierung.swiss).

---

## **Remerciements**

Que toutes les personnes ayant travaillé sur le devant de la scène ou en coulisses telles que les membres, les coordinateurs des groupes spécialisés, les délégués et les personnes siégeant dans des commissions diverses soient remerciées ici pour leur engagement à toute épreuve. Nous remercions Beat Waldisbühl, membre du groupe de travail « Formation continue » et délégué pour la SCR depuis 2013, et souhaitons la bienvenue à Flavia Flückiger qui lui succède. Un grand merci également aux collaborateurs du pool de traducteurs et de la gestion du site Internet. Last but not least, le Comité remercie Caroline Trebing Meierhans et Silvia Müller ainsi que leur équipe pour la collaboration agréable et la gestion impeccable de notre secrétariat.

---

## Mitgliederbewegung | Fluctuation des membres | Fluttuazione dei membri

Stand: 9.3.2022

### Aufnahmen | Admissions | Ammissioni

---

#### Mitglieder Konservator-Restaurator SKR | Conservateur-restaurateur SCR | Conservatore-restauratore SCR

Bumann Aline, Ostermundigen	Architecture, furnishings and furniture
Gauthier Alice, Lausanne	Paintings and sculptures
Gentil Léa, Neuchâtel	Paintings and sculptures
Yu-Ping Lin, Riggisberg	Textiles
Kopp Anna, Bronschhofen	Architecture and Furnishings
Regazzoni Lucia, Neuchâtel	Wall paintings, stone, stucco and architectural surfaces
Schwarzmaier Barbara, Gwatt	Books, Graphic and Photographic Objects

#### Mitglieder in Ausbildung | Membres en formation | Socio in formazione

Dupuis Ash (HE-SO), Furrer Lea Alice (HE-SO), Gölkel Karl (HKB), Jegge Michelle (HKB), Meyer de Stadelhofen Zoé (HE-SO), Nistor Denise (SUPSI), Siegmund Corine (Abegg-Stiftung), Simon Annick (HE-SO), Viale Jessica (SUPSI), Vogelsanger Lina (Abegg-Stiftung), Vollenweider Lea Bianca (HKB),

#### Korrespondierende Mitglieder | Membres correspondants | Socio corrispondente

Amt für Kultur / Archäologie, Vaduz

#### Aufnahmen durch das Ausnahmeverfahren

#### Admissions en application de la clause d'exception

#### Ammissione via regolamento d'eccezione

keine Aufnahmen / pas d'admissions

---

### Austritte | Démissions | Dimissioni

#### Mitglieder Konservator-Restaurator SKR | Conservateur-restaurateur SCR | Conservatore-restauratore SCR

Aebersold Eva, Bon Gloor Henriette, Cotting Lisa, Demierre Aline, Kleine Elisabeth, Ledergerber Martin, Michel Françoise, Pedrocchi Sabrina, Pelloni Carlo, Vorholz Corinne, Wüst Kathrin (Statusumwandlung)

#### Verstorben

Pescia Sergio

---

Ehrenmitglieder Membres d'honneur	5	(5)
Konservator/Restaurator SKR Conservateur/Restaurateur SCR	306	(310)
Mitarbeiter in Konservierung SKR Bachelor en Conservation SCR	6	(6)
Mitglieder in Ausbildung Membres en formation)	85	(90)
Korrespondierende Mitglieder Membres correspondants	39	(38)
Gönnermitglieder Membres donateurs	12	(12)

---

**Stand GV 2022**  
**Situation AG 2022**

**453**

**Bilan SKR/SCR au 31.12.2021**

	Année 2021		Année 2020		Différence +/-	
	Aktiven	Passiven				
<b>ACTIFS</b>						
1010 Compte de chèques postaux	CHF 104'522.19		CHF 106'504.45		CHF -1'982.26	
1020 Valiant fonds formation	CHF 22'383.90		CHF 22'381.65		CHF 2.25	
1021 Bank Valiant	CHF 78'457.58		CHF 67'657.14		CHF 10'800.44	
1100 Débiteurs	CHF 2'835.00		CHF 4'400.00		CHF -1'565.00	
1301 Getätigter Aufwand Cultura Suisse 2022	CHF 8'885.25		CHF -		CHF 8'885.25	
1302 Actifs transitoires	CHF -		CHF -		CHF -	
<b>PASSIFS</b>						
2000 Crédoiteurs		CHF 9'288.00	CHF 6'329.40		CHF 2'958.60	
2331 Réserve pour Congrès annuel 2022		CHF 10'000.00	CHF -		CHF 10'000.00	
2333 Réserve pour le site internet		CHF 7'000.00	CHF 7'000.00		CHF -	
2300 Passifs transitoires		CHF 4'910.00	CHF 2'600.00		CHF 2'310.00	
2800 Fonds propre 1.1.2021		CHF 185'013.84	CHF 159'598.55		CHF 25'415.29	
Bénéfice 2021		CHF 872.08	CHF 25'415.29		CHF -24'543.21	
<b>Fonds propre 31.12.2021</b>		<b>CHF 185'885.92</b>	CHF 185'013.84		CHF 872.08	
	CHF 217'083.92	CHF 217'083.92	Fr -			

Pour la comptabilité,  
Geschäftsstelle SKR

## COMPTE DES PERTES ET PROFITS 2021 / Budget 2022

	Année précédente	Année 2021	Budget 2021	Budget 2022
<b>CHARGES</b>	CHF	CHF	CHF	CHF
<u>Comité</u>				
6000 Charges Comité	3'717.05	4'715.10	8'000.00	8'000.00
6010 Charges Délégués	2'000.00	1'518.50	2'000.00	2'000.00
6020 Commission d'admission	965.90	655.90	1'000.00	1'000.00
6030 Logiciels de communication et d'archivage	822.85	933.45	1'000.00	1'000.00
<b>Total Comité</b>	<b>7'505.80</b>	<b>7'822.95</b>	<b>12'000.00</b>	<b>12'000.00</b>
<b>6100 Assemblée générale</b>	<b>6'979.00</b>	<b>6'687.25</b>	<b>7'000.00</b>	<b>12'000.00</b>
<u>Formation/Congrès</u>				
6200 Congrès annuel	16'097.00	0.00	0.00	23'000.00
6201 Rückstellung Jahrestagung 2022		10'000.00	0.00	0.00
6210 Conservation Angels (Angel Event)	0.00	0.00	2'000.00	2'000.00
6220 Séance de discussion	0.00	0.00	2'000.00	2'000.00
6230 Formation Continue	6'730.35	12'167.55	10'000.00	10'000.00
<b>Total Formation Continue / Congrès</b>	<b>22'827.35</b>	<b>22'167.55</b>	<b>14'000.00</b>	<b>37'000.00</b>
<u>Projets prévus</u>				
6300 Journées européennes du patrimoine	503.60	864.70	1'000.00	1'000.00
Aufklärungsarbeit zum Beruf	0.00	0.00	0.00	1'000.00
Tag der Restaurierung	0.00	0.00	0.00	1'000.00
<b>Total projets prévus</b>	<b>503.60</b>	<b>864.70</b>	<b>1'000.00</b>	<b>3'000.00</b>
<b>6400 Commissions</b>	<b>3'663.55</b>	<b>4'400.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>6'400.00</b>
<u>Cotisations autres Associations</u>				
6500 E.C.C.O.	2'824.90	2'809.50	3'000.00	3'000.00
6510 Coopération NIKE	3'100.00	3'100.00	3'100.00	3'100.00
6520 Handwerker + Denkmalpflege	250.00	250.00	250.00	250.00
<b>Total Cotisations autres Associations</b>	<b>6'174.90</b>	<b>6'159.50</b>	<b>6'350.00</b>	<b>6'350.00</b>
<u>Publications / Publicité</u>				
6600 Site internet	1'799.05	1'617.05	1'000.00	1'000.00
6610 Cultura Suisse	13'733.80	0.00	6'000.00	13'000.00
<b>Total Publications / Publicité</b>	<b>15'532.85</b>	<b>1'617.05</b>	<b>7'000.00</b>	<b>14'000.00</b>
<b>6690 Perte Débiteur Cotisations</b>	<b>2'600.00</b>	<b>2'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>6700 Traductions</b>	<b>844.10</b>	<b>1'588.80</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>
<b>6720 Impôts</b>				
Paiement complémentaire des années précédentes	0.00	3'069.30	0.00	0.00
Impôts 2021	0.00	2'582.45	2'500.00	0.00
<b>Total Impôts</b>	<b>2'354.65</b>	<b>5'651.75</b>	<b>2'500.00</b>	<b>2'500.00</b>
<u>Frais d'administration</u>				
6730 Matériel imprimé	2'396.95	2'559.85	3'000.00	3'000.00
6740 Coûts de stockage	1'368.00	1'368.00	1'400.00	1'400.00
6750 Ports / Frais div.	1'810.11	1'657.77	2'500.00	2'500.00
6760 Frais secrétariat, prix forfait	65'000.00	65'000.00	65'000.00	65'000.00
6710 Réviseur des comptes	500.00	500.00	500.00	500.00
<b>Total frais d'administration</b>	<b>71'075.06</b>	<b>71'085.62</b>	<b>72'400.00</b>	<b>72'400.00</b>
<b>TOTAL CHARGES</b>	<b>140'060.86</b>	<b>130'845.17</b>	<b>129'250.00</b>	<b>167'650.00</b>

## COMPTE DES PERTES ET PROFITS 2021 / Budget 2022

	Année précédente	Année 2021	Budget 2021	Budget 2022
<b>ERTRAG</b>	CHF	CHF	CHF	CHF
<u>Côtisations</u>				
3000 Membres actifs	107'250.00	106'550.00	107'000.00	107'000.00
3001 Membres correspondants	6'800.00	6'800.00	7'000.00	7'000.00
3002 Membres donateurs	5'500.00	5'500.00	5'500.00	5'500.00
<b>Total Côtisations</b>	<b>119'550.00</b>	<b>118'850.00</b>	<b>119'500.00</b>	<b>119'500.00</b>
<u>Formation Continue/Congrès</u>				
3100 Congrès annuel, Frais d'inscription	14'012.25	0.00	0.00	10'000.00
3102 Dissolution réserve Congrès annuel 2022	3'000.00	0.00	0.00	10'000.00
3103 Formation Continue	7'370.00	12'865.00	10'000.00	10'000.00
3105 Angel Event	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Formation Continue / Congrès</b>	<b>24'382.25</b>	<b>12'865.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>30'000.00</b>
3200 Dissolution réserve relations publiques	12'000.00	0.00	0.00	0.00
<u>Autres profits</u>				
3300 Interêts	2.20	2.25		0.00
3400 Autres profits	9'541.70	0.00	0.00	0.00
<b>Total autres profits</b>	<b>9'543.90</b>	<b>2.25</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>TOTAL PROFITS</b>	<b>165'476.15</b>	<b>131'717.25</b>	<b>129'500.00</b>	<b>149'500.00</b>

### RECAPITULATION

<b>Total Profits</b>	<b>165'476.15</b>	<b>131'717.25</b>	<b>129'500.00</b>	<b>149'500.00</b>
<b>Total Charges</b>	<b>140'060.86</b>	<b>130'845.17</b>	<b>129'250.00</b>	<b>167'650.00</b>
<b>Bénéfice / Perte</b>	<b>25'415.29</b>	<b>872.08</b>	<b>250.00</b>	<b>-18'150.00</b>

MANFRED P. LEHMANN

JUNKERNGASSE 3  
POSTFACH 569  
CH-3000 BERN 8

**Büro V.I.B.**  
VERWALTUNGEN  
IMMOBILIEN  
BUCHHALTUNGEN

Sekretariat SKR  
Frau Caroline Trebing  
Brunngasse 6

3011 Bern

Bern, 9. März 2022

**BERICHT ÜBER DIE REVISION DER BUCHHALTUNG 2021 DES SKR / SCR**

Sehr geehrte Mitglieder des Vorstandes

Als unabhängiger Revisor habe ich heute die Buchhaltung des SKR anhand der mir vorgelegten Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr stichprobenweise aufgrund der mir zur Verfügung gestellten Buchhaltungsunterlagen geprüft. Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während meine Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zuhanden der Vereinsversammlung zu beurteilen.

Meine Prüfungsarbeiten umfassten die Abstimmung der Eröffnungsbilanz, der Geldbestände sowie ausgesuchter Debitoren- und Kreditorenbestände, der Rücklagen sowie der Erfolgsrechnung mit Blick auf die Nachvollziehbarkeit und Vollständigkeit der von mir ausgesuchten Transaktionen. Gemäss meiner Beurteilung entspricht die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Zuhanden der Vereinsversammlung empfehle ich, die vorliegende Rechnung für das Jahr 2021 welche bei Erträgen von Total Fr. 131'717.25 und Aufwendungen von Fr. 130'845.17 mit einem Reingewinn von Fr. 872.08 abschliesst, zu genehmigen und der Verwaltung Décharge zu erteilen.

Das Verbandsvermögen erhöht sich somit per 31. Dezember 2021 um den ausgewiesenen Reingewinn und beträg neu Fr. 185'885.92.

Für das mir entgegengebrachte Vertrauen danke ich Ihnen bestens und stehe Ihnen für weitere Auskünfte gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüssen

**BÜRO V.I.B.**

Manfred P. Lehmann